

中大第六十屆大會及 頒發榮譽博士學位



▲頒獎典禮上共有七位傑出人士獲頒榮譽博士學位。

中大第六十屆頒授學位典禮已於去年12月舉行，由大學校董會主席鄭維健博士主持。頒授學位包括博士129位、碩士1,789位及學士2,817位，共4,735人。此外，本屆共有七位傑出人士獲頒榮譽博士學位，包括傑出企業家及中大校董會副主席郭炳聯博士、教育統籌局局長李國章教授及中國證券監督管理委員會首席顧問梁定邦先生分別獲頒授榮譽法學博士學位，國際漢學家饒宗頤教授及文學家余光中教授，獲頒授榮譽文學博士學位，1994年諾貝爾經濟學獎得主Reinhard Selten教授獲頒授榮譽社會科學博士學位，中國科學院院長路甬祥教授獲頒授榮譽理學博士學位。

丘成桐教授 任博文講座教授

由2003年10月1日開始，大學委任丘成桐教授出任博文講座教授。丘成桐教授曾在中大攻讀數學，僅用兩年半時間完成了四年的學位課程，隨即負笈美國，師從數學大師陳省身教授，1971年取得柏克萊加州大學博士學位。其後曾於美國多所著名大學任教，1987年起出任哈佛大學數學講座教授，過去十年亦出任本校數學講座教授，現兼任數學科學研究所所長。學術成就上，1976年丘教授成功解開微分幾何學難題「卡拉比猜想」，1982年因而獲得等同諾貝爾獎的數學界最高榮譽——菲爾茲獎。他是首位獲此殊榮的華裔數學家。其他還有1981年美國數學家學會威伯倫獎，1994年瑞典皇家學院克拉福特獎，1997年美國國家科學獎等。

顏慶義教授任電子工程學講座教授

大學委任顏教授為電子工程學講座教授，任期由2003年12月15日開始。顏教授於1982年取得英國拉夫伯勒科技大學哲學博士，曾任教於新加坡國立大學、澳洲蒙納殊大學和西澳洲大學，並且是多個專業的院士，十多種學術期刊的編委或審稿員。他的研究興趣包括錄像編碼及通訊、數碼影像處理、數碼訊號處理、電腦通訊網絡，與合作夥伴共同持有四項專利權。



▲顏慶義教授。

任德盛教授 出任工程學院院長

訊息工程學講座教授任德盛教授當選為新一任工程學院院長，任期三年，由2004年1月1日開始生效。



▲任德盛教授。

程伯中教授 二月接任逸夫書院院長

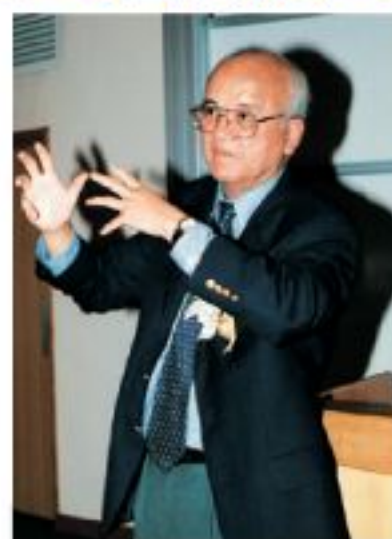
大學校董會委任電子工程學講座教授程伯中教授，繼楊汝萬教授出任逸夫書院院長，任期四年，由本年二月十一日起生效。



▲程伯中教授擔任逸夫書院院長。

辛世文教授 當選中國工程院院士

生物學講座教授辛世文教授當選中國工程院院士，是中大首名中工院院士。工程院院士是國家設立的工程科學技術最高稱號，全港目前僅有3名中工院院



▲辛世文教授當選中國工程院院士。

士。辛教授在農業生物技術上的成就，早於1980年成功發現克隆菜豆儲藏蛋白基因及其含有內含子，其後率先利用基因導入技術，把種子蛋白質中必需氨基酸含量顯著提高三成。並且於1999年獲教育資助委員會卓越學科領域研究撥款3,800萬元，領導一支擁有20實驗室的跨院校研究隊伍，鑽研「植物與真菌生物科技」。

中大醫學院及胡秀英教授獲頒傑出領袖獎項

星島日報及英文虎報聯合舉辦的「2003年傑出領袖選舉」，威爾斯親王醫院榮獲社區及公共事務組別之獎項，表揚該院人員在「沙士」疫潮的英勇表現，由中大醫學院的鍾尚志教授及沈祖堯教授代表領獎。頒獎當晚，兩位教授上台，全體嘉賓旋即起立，表達對醫護人員無私奉獻的崇高



▲胡秀英教授（右）從金耀基校長手中接過獎項。



▲2003年傑出領袖選舉頒獎禮上，鍾尚志教授與沈祖堯教授從夏佳理手上接過獎項。

致敬，場面令人動容。此外，教育／學術組別則選出了胡秀英教授為傑出領袖，表揚胡教授孜孜不倦進行研究和教學的精神。胡教授是國際植物學權威，早期畢業於南京金陵女子大學，並於美國哈佛大學取得博士學位。她在「中華冬青」及「中藥」的鑽研，數十年以還，風雨如晦，表現出驚人的魄力。

數學系魏軍城教授

居論文引用榜前列

數學系魏軍城教授位列1993年至2003年世界數學家論文引用次數最高的前50名之內，除魏教授之外，榜上只有另一位學者是來自亞洲的大學，而科學引用文獻索引不但是有用的研究參考工具，也是學術成就的指標。魏教授主要是研究非線性偏微分方程，特別是由物理和生物科學衍生的方程式。而另一項研究是物料科學的數學理論，尤其著重大塊共聚物的形態學的研究。



▲魏軍城教授。

中大四十周年校慶音樂會

二百人歌詠團同唱「快樂頌」

為慶祝40周年校慶的音樂會「騰歡聲徹 眾樂諧和」已於2004年1月1日於香港文化中心音樂廳舉行。中大崇基合唱團、中大學生會合唱團、香港聖樂團以及香港小交響樂團與多位出色的音樂家攜手演出。

其中以中大文學院院長、著名作曲家羅炳良教授的新作「康靖前奏曲」之世界首演為序幕曲。另外還有鋼琴家吳美樂博士擔任獨奏「巴格里尼狂想曲」，及一隊超過二百人的合唱團演唱貝多芬舉世知名的「快樂頌」，令音樂會推向高潮。音樂會的指揮陳永華教授及官美如小姐同樣是中大音樂系優秀的畢業生，部分樂手以致行政人員皆為音樂系校友及導師，故這次演出不論在曲目及演出者都甚具中大色彩，為中大40周年校慶譜出美麗的樂章。



觀二百人的歌詠團，場面壯

中大成立防疫研究中心

中大醫學院為預防非典型肺炎及其他傳染病，於2004年1月17日成立防疫研究中心（Centre for Emerging Infectious Diseases, CEID）為本港防疫作好準備。CEID匯集了本地和海外在流行病學、微生物學、臨床醫學及衛生經濟學等方面的專家，將與香港醫療機構攜手合作，加強社區對各種流行病的防備。同時將與中國疾病預防控制中心、約翰·霍普金斯大學布魯姆伯格公共衛生學院、倫敦衛生和熱帶醫學院傳染及熱帶病學系，以及加州大學柏克萊分校公共衛生學院簽署協議備忘錄，加強交流合作。



▲金耀基校長在開幕儀式上進行點睛儀式。



▲出席防疫研究中心開幕典禮嘉賓。

鍾尚志教授

辭任中大醫學院院長

中大醫學院院長鍾尚志教授以個人理由提出辭職，將遠赴巴布亞新畿內亞大學任外科教授。鍾尚志教授畢業於愛爾蘭皇家外科學院，為本港內窺鏡手術權威。



▲鍾尚志教授。

中大率先完成

全球最精密立體虛擬人

中大在數碼虛擬人研究上取得突破，首先完成五個中國虛擬人數據集的圖像處理與三維重建，為目前世界同類數據集中處理的數據量最龐大，圖像解析精度最高；這項由中大電腦輔助醫學策略研究中心負責的研究，可以應用於解剖學教學、外科手術設計等臨床教學研究、診斷與治療。同時開發先進的可視化技術，首次將含大量數據的虛擬人數據集，在個人電腦上以高質素實時立體顯示，這項技術對虛擬人數據集的實際及廣泛應用非常重要。目前最精密的一個虛擬人數據集由美國國家圖書館收藏，所用數據來自5,189片橫向薄片，每片厚0.33毫米，在電腦儲存的數據高達39GB。中文大學在一年內利用分別由第三軍醫大學及第一軍醫大學蒐集的數據，完成了五個中國虛擬人數據集的三維重建與可視化，其中一個數據集來自18,200片橫向薄片的數碼圖像，每片僅厚0.1毫米，所要處理的數據達1,143GB。



▲這套技術可有效地把高質素的數碼人體資料，應用於解剖學、外科手術等範疇上。

中大公布有關免疫基因及SARS測試的最新研究

非典型肺炎不但傳染性極高，病情亦難以預計，並往往會出現很高的死亡率，所以備受重視。臨床觀察顯示，病者的嚴重程度有很大差異，有些只是輕微發熱，有些會出現嚴重呼吸困難，甚至需要使用呼吸機。受同一病源感染的病人中，對病毒的反應亦各不相同。中大醫學院一項研究發現，某些人類基因會影響病人對「沙士」感染的反應。這對理解非典型肺炎病毒機制以及設計預防措施有很大作用。中大醫學院防疫研究中心主任沈祖堯教授正計劃從社區作出更廣泛的研究。



▲ 沈祖堯教授主講有關的測試。

港美合作

培訓生化博士生

生物化學系的研究成績在國際上享有盛名，去年初與美國頂尖研究機構美國國家衛生研究所轄下的兒童健康及人類發育中心達成協議，共同培訓博士研究生，生化系亦成為該所第一個亞洲合作夥伴。2003年12月12日出席簽約儀式的有兒童健康及人類發育中心主任Prof. Owen Rennert及首席研究員陳偉儀教授、生化系系主任何國強教授和獲選赴美的中大博士生，以及副校長楊綱凱教授。



▲ 多位嘉賓應邀出席簽約儀式。

中大工程學院成立「移動通訊科技中心」

中大工程學院「移動通訊科技中心」於去年11月19日正式成立，並得到數碼通電訊有限公司及愛立信有限公司大力支持及資助部分科研項目。中心會致力發展創新科技技術；將發展成熟的研究項目由學界轉移至業界、培育科技技術人員、確立本地無線訊息服務的品質保證指標以及提升有關服務質素等。該中心的成立將為本地移動通訊領域，注入斬新動力。



▲ 成立當日出席嘉賓眾多。

中大逸夫書院傑出學人講座

由呼吸病學專家鍾南山教授主持

自1989年起「邵逸夫爵士傑出訪問學人講座」是逸夫書院的主要學術活動，曾主持講座的有李遠哲教授、楊振寧教授、丘成桐教授、姚期智教授等著名學者，本年度由中國著名胸肺內科及呼吸病學專家鍾南山教授主持，主講題目「非典的啟示」。鍾教授於中國醫療衛生工作貢獻良多，是廣州醫學院院長及廣州呼吸疾病研究所所長。去年初非典型肺炎肆虐，鍾教授領導由呼吸病專家組成的專家小組，經過反覆測試及研究，終於取得突破，治癒病人；鍾教授等的治療經驗亦獲世界衛生組織肯定。



▲ 鍾南山教授。

腦功能心理學國際研討會

中大心理學系於2003年12月9日至12日，於大學利黃瑤璧樓舉辦全港首個腦功能心理學國際研討會「腦與行為科研在東西方之進程」。會議旨在促進中西方學者及專家就腦功能心理學學術及研究作交流，並邀請二百位來自美國、加拿大、日本、新加坡、澳洲、台灣、內地及本港的腦科專家及現職治療專家，就腦功能心理學之最新研究狀況及發展作專題演講，以及探討獨具中國特色的腦功能心理學研究。



▲ 多位嘉賓、專家及學者出席研討會。

中大臨床神經科學協作組首屆國際學術會議「腦科學進展2003」於去年12月在醫學院深造中心舉行，是香港第一個由腦神經疾病診斷和治療有關的全部醫學專科聯合組織的會議，體現了腦科學不同部門和專科之間的緊密合作和團隊精神。議題圍繞脊髓損傷、腦腫瘤分子遺傳學以及中風的臨床診治以及病理學研究，有170名來自世界各地的專家出席。大會將於本年12月10至11日舉辦第二屆臨床神經科學協作組國際會議，討論神經保護、金遜病和腦腫瘤。

中大腦科學進展國際學術會議

中大臨床神經科學協作組首屆國際學術會議「腦科學進展2003」於去年12月在醫學院深造中心舉行，是香港第一個由腦神經疾病診斷和治療有關的全部醫學專科聯合組織的會議，體現了腦科學不同部門和專科之間的緊密合作和團隊精神。議題圍繞脊髓損傷、腦腫瘤分子遺傳學以及中風的臨床診治以及病理學研究，有170名來自世界各地的專家出席。大會將於本年12月10至11日舉辦第二屆臨床神經科學協作組國際會議，討論神經保護、金遜病和腦腫瘤。

四十周年藝術展

藝術系為慶祝大學建校40周年，於2003年12月8日至30日在香港藝術中心包氏畫廊舉辦「誠明四方——中大藝術四十年」展覽，展出該系25名校友的最新作品，展品包括中西繪畫、雕塑及混合媒介等。開幕典禮當天更邀請民政事務局長何志平醫生、金耀基校長及香港藝術中心監督團主席孫大倫博士主持典禮。



▲剪綵嘉賓有金耀基校長（右）、何志平醫生（中）和孫大倫博士（左）。

中大發現新基因



▲研究人員發現並成功克隆的新基因。

中大上皮細胞生物學研究中心與南京醫科大學的合作研究，發現並成功克隆一個與囊性纖維化所致胰腺功能缺陷相關的新基因。這項發現為繼續研發相關藥物治療提示方向，並已於國際權威醫學刊物《刺針》（Lancet）上發表。囊性纖維化是由作為陰離子通道的跨膜電導調節器（CFTR）的基因突變所致，而陰離子分泌缺陷是囊性纖維化的多種臨床表現（包括胰腺功能缺陷）的主要原因，而這實驗結果提示該基因可能成為一個藥物治療的新靶點。

為開發藥物治療提供實驗依據

中大上皮細胞生物學研究中心與南京醫科大學的合作研究，發現並成功克隆一個與囊性纖維化所致胰腺功能缺陷相關的新基因。這項發現為繼續研發相關藥物治療提示方向，並已於國際權威醫學刊物《刺針》（Lancet）上發表。囊性纖維化是由作為陰離子通道的跨膜電導調節器（CFTR）的基因突變所致，而陰離子分泌缺陷是囊性纖維化的多種臨床表現（包括胰腺功能缺陷）的主要原因，而這實驗結果提示該基因可能成為一個藥物治療的新靶點。

香港市民對SARS疫症再爆發的看法和準備

中大公共衛生學院流行病學及生物統計學中心，於去年年底進行了一項市民對SARS的看法及行為的研究，以隨機電話訪問形式，成功訪問了400名本港市民。約三成被訪市民認為SARS會在半年內在港再次爆發，但大部分被訪者（約七成）認為就算SARS重臨香港，都不會有大規模爆發。當中對SARS爆發的機會及規模，有80%的被訪者認為，就算爆發個案，香港政府都有能力控制疫情；對SARS感染重臨的反應，70%至75%被訪者會在公共場所戴口罩、避免到人多的公共場所、避免回大陸等；另，七成被訪者認為經常洗手是非常有效的預防SARS的方法，40%認為在公共場所戴口罩，佔60%認為消毒家居亦是有效預防方法。

中大為酒店及旅遊業界提供行政人員培訓課程



▲參加者在工作坊上學習到先進知識。

中大酒店及旅遊管理學院的「酒店、旅遊及不動產研究中心」，為持續和業界分享最新的資訊和研究成果，提供業界專門知識和技能，以迎接未來的挑戰，特別聯合Hotel Controllers and Accountants Association of Hong Kong和香港順風會，並得到馬可孖羅香港酒店和香港文華東方酒店共同贊助舉行「收益管理」工作坊，於2004年1月19日至20日舉行。當日有58位來自香港、澳門和深圳27家酒店和旅遊業機構的高級行政人員參加。工作坊則由曾三度獲選為康奈爾大學酒店管理學院課程最佳教授的Sheryl E. Kimes教授主持。工作坊內容包括改善收益和存貨管理，客房、會議廳和水療等設施的定價方法。

中科院院長路甬祥教授主持講座



▲路甬祥教授。

中國科學院院長路甬祥教授去年12月，以「從飛機發明到載人航天」為題演講。路教授為中國全國人大常務委員會副委員長，1997年起出任中國科學院院長，致力推動國家科學研究及教育發展。

推廣中國旅遊業

酒店及旅遊管理學院為協助推廣中國的旅遊業發展，於今年1月時與非牟利機構亞洲旅遊交流中心合作，在中大舉辦「中國旅遊圖片展」，展出作品160多張，同時即場免費派發中國旅遊書籍。



▲（左起）酒店及旅遊管理學院院長李金漢教授、該院學會副主席陳潔文小姐和亞洲旅遊交流中心助理主任李磊先生主持剪綵儀式。

中醫中藥研究所科研計劃

中醫中藥研究所於去年12月18日宣佈與余仁生（香港）有限公司合作，將中藥預防流感計劃擴展至安老院及老人活動中心的高危長者。研究預計於五、六月完成。另，中醫中藥研究所及慈善社團泰山公德會於2003年12月30日公布合作發展治癌的研究項目，發佈當日並由梁秉中教授和泰山公德會會長陳英傑先生主持掛牌儀式。



▲梁秉中教授（左）和泰山公德會會長陳英傑先生公布合作計劃。

中大最新研究顯示 香港創業活動遠遜深圳



▲多位嘉賓應邀出席創業論壇及座談會。

一項名為「全球創業觀察」研究在2002年展開，為期三年，由中大負責，比較香港和全球三十多個經濟體系的創業情況，2003年的研究並把深圳列入研究對象，從而比較香港和深圳的創業活動的異同。結果顯示2003年香港整體的創業精神依然沒有改善。香港的創業活動率仍是全球最低之一，更遠遠落後於中國及深圳。主辦機構同時邀請了頂尖的商界、教育界人士及企業等出席論壇及參與兩座談會，座談會題目分別為「大學轉讓技術予商界」及「創業精神能否傳授？」，出席的講者包括香港科技園公司行政總裁譚宗定先生、鈦極科技有限公司吳傑莊博士、國際成就計劃香港部董事蕭美泰女士、教育統籌局總課程主任蘇漢波及香港專業協會羅桂祥中學鄧振強校長。

「中國現況」

大型國際學術研討會

由中國研究服務中心為中大40周年校慶舉辦的「中國現況」大型國際學術研討會，於2004年1月6日至7日邀請了來自17個國家與地區，代表了40年來三代的中國研究者，就中國20年來各領域的發展提出討論。當中的議題，包括蛻變中的中國、中國與世界、法制、政治發展、區域發展、兩岸關係、文化大革命、農村政治與社會、農村經濟、經濟、勞動力、教育與科技、家庭與社會。



▲研討會共有十三個議題，探討蛻變中的中國。

頂尖國際學者雲集香港

制定新興經濟體系的策略管理方略

中大管理學系於去年12月18至19日，首次在亞洲地區舉辦策略管理學會會議，會議名為「發展中經濟策略管理：對傳統智慧的挑戰」。會議集合了來自16個國家、49家頂尖商學院的70多名策略管理學者，主要探討新興經濟體系的策略管理問題，包括香港、中國和台灣，議題包括公司管治、外國直資、投機資本和公司網絡等。而應邀出席的學者包括Texas A & M University的Michael A. Hitt教授，及



▲（左）Prof. Michael Wright、Prof. Robert E. Hoskisson、管理學系Prof. Michael Young、會議籌辦人劉忠明教授、工商管理學院院長李天生教授和管理學系呂源教授。

The University of Oklahoma的Robert E. Hoskisson教授和Nottingham University商學院的Mike Wright教授。他們均是策略管理各個範疇的權威學者。

中大中醫學院與醫管局合辦公開講座

醫管局與中大中醫學院於12月6日合辦講座，以「骨枯症的中醫藥治理」為題，針對SARS康復者出現的骨枯情況，由原廣東省中醫院院長及現任中大中醫學院岑澤波教授講解。

崇基黃林秀蓮訪問學人

美國三藩市加州大學心血管研究所研究員兼Henry Bachrach傑出教授郭沛恩，於2003年12月以崇基學院2003至2004年度黃林秀蓮訪問學人的身分，訪問崇基並出席連串的演講及交流活動。郭教授是分子遺傳學家，1999年至2002年間共取得四項國際專利。



▲郭教授（右一）出席多個演講及研討會。



▲郭沛恩教授訪問崇基。

建築學系最新聘任藝術家及崇基學院訪問藝術家

著名建築畫家Nancy Wolf女士出任2003/04年度崇基學院訪問藝術家。Wolf女士此次訪問，亦同時出任建築學系2003/04年度下學期駐系藝術家，Wolf女士訪問期間，將為崇基學院主持三項活動：週會演講、吐露夜話及校園生活午餐會。Wolf女士來自美國紐約，過去三十多年來，先後在華盛頓與紐約舉行12次個展及超過14次各類型聯展，其作品亦為畫廊及博物館所收藏。此外，她出版過六本專書及展覽目錄，而其他選用她的作品的書刊達27本之多，其中七本更採用她的作品為封面。Wolf女士的繪畫風格，乃以精緻的鉛筆去描繪傳統、現代、後現代及當代建築物及城市風貌。

第四屆海峽兩岸美術教育交流會

由中大香港教育研究所教學課程與教學學系、香港美術教育協會、香港保良局、地區教師專業交流計劃、香港教師中心學科團體計劃合辦的「第四屆海峽兩岸美術教育交流會」，於去年12月18日及21日於中大教育學院何添樓舉行。本屆以「視覺文化」(Visual Culture)為大會主題，演講

嘉賓包括來自台灣師範



▲視覺文化展的部份展覽作品。

大學美術研究所教授郭禎祥博士、原上海博物館助理館長朱旭初教授、香港浸會大學音樂及藝術系講師蔡切姿女士。除主題演講，交流會亦設專題研討，論文發表及教學觀摩環節，以不同的角度分享兩岸四地推行「視覺文化」教學及研究的心得與成果。



▲海峽兩岸交流會眾位嘉賓在台上合照。

中大與國家語委普通話中心簽署合作協議

中大與教育部國家語言文字工作委員會普通話培訓測試中心，為了提高香港人士的普通話水平及更有效地在香港推廣普通話，於去年12月8日，由中大校長金耀基教授及國家語委普通話中心姚喜雙教授共同簽署合作協議書，共同在香港發展有關普通話及普通話師資的培訓、測試及教研活動。



▲簽署儀式後眾位嘉賓合照。



▲金耀基校長(左)與國家語委普通話中心姚喜雙教授簽署合作。

中大舉行

「滬港雙城文化之交流與互動」學術研討會

由滬港發展聯合研究所主辦，人文學科研究所比較城市文化研究中心協辦的「滬港雙城文化之交流與互動」學術研討會，於2003年12月18至20日舉行。由金耀基校長和香港上海總會會長李和聲先生任開幕禮主禮嘉賓，滬港發展聯合研究所所長楊汝萬教授發表主題演講。會議內容包括「西方文化的進入和衝擊」、「雙城的文學與電影」、「移民社會與文化特色」等。



▲眾多嘉賓、講者出席學術研討會。

中大建設本地首個

「自然地理實驗站」暨香港地理日



▲「香港地理日」講者在研究會上介紹最新的地理研究成果。

「自然地理實驗站」為香港本地首個地理和環境方面的綜合實驗站，目的是促進科研和教學工作，同時通過數據共用和科普教育等多種形式服務於社會。新落成的多功能實驗站由四個部分組成，可模擬不同控制條件的「溫室」；可進行人工降雨的「降雨和水土流失模擬系統」，「空氣質素監察站」及「自動氣象站」等。另外，中大地理與資源管理學系和香港地理學會合辦的「香港地理日」內容豐富，重點有地理科學研討會；各大學地理教學及科研展板展覽會；香港郊野土壤和岩石的地理考察；中大地理與資源管理學系和自然地理實驗站開放日等。



▲自然地理實驗站啟用儀式現場。

歷史系

開辦新碩士課程

歷史系將於今秋開辦比較及公眾歷史文學碩士課程。該系近年全面改革，加入了比較文學和公眾歷史兩大教研領域。前者涵蓋古今中外歷史的比較及跨文化研究；後者強調學科及多元化的歷史知識對現實社會的貢獻及在生活中的實際效用。新課程為兩年兼讀制，學習形式除講課外，還有導修、專題研習等。

虛擬地理環境及地理協同會議

地球信息科學聯合實驗室於2003年12月舉辦國際虛擬地理協同研討會，主席為實驗室主任林琿教授及英國倫敦大學的Prof. Michael Batty。會議吸引六十多名來自美國、中國內地、俄羅斯及德國的專家學者參加，共發表論文二十篇，涵蓋虛擬地理環境及其應用、空間認知、先進虛擬重建方法等。

《中國學生周報》：讀者、作者、編者分享會

《中國學生周報》是香港五、六十年代一份廣受歡迎之青年綜合刊物，並且為香港培育許多出色的作家及文化人。為使全球讀者能夠瀏覽這份刊物，香港中文大學圖書館系統已於今年七月把整份刊物超過七萬條資料掃描上網，免費供全球人士使用。並且於2003年11月8日舉行「《中國學生周報》：讀者、作者、編者分享會」，邀請《中國學生周報》同人，與參加者一同暢談刊物的往事，共同見證及記錄這段難忘的歷史。

《譯叢》三十周年書展

為慶祝大學成立40周年及《譯叢》創刊30周年，翻譯研究中心於2003年12月舉行書展，展出《譯叢》三十年來的期刊和書籍系列，以及百多位《譯叢》作者及譯者的簽名。



▲金耀基校長（左二）與前校長馬臨教授（左三）主持書展開幕酒會。右一為《譯叢》編輯孔慧怡博士，左一為顧問編輯卜立德教授。

中國智能自動化會議

中大自動化與計算機輔助工程學系與中國自動化學會首次在香港聯合舉辦的學術研討會「2003年中國智能自動化會議(IAC 2003)」，九位來自美國、瑞士、香港及內地的學者就人工神經網絡、機器人、先進控制方式與技術、系統辨識與模式識別、智能資訊處理與優化演算等各方論題進行討論。



▲來自美國、瑞士、香港及內地的學者大合照。

新亞合一亭開幕

2003年12月12日，位於新亞學思樓和知行樓之間的新亞「合一亭」正式開幕，典禮由捐贈人伍宗琳女士、金耀基校長、新亞書院院長黃乃正教授、前院長梁秉中教授、「合一亭」建築師陳惠基教授主禮，新亞國樂會成員並以古箏彈奏《高山流水》助興，出席嘉賓約一百人，熱鬧非常。「合一亭」前臨吐露港，遙對八仙嶺，水天相接，人處其中，仿如與天地融為一體。金耀基校長譽之為「香港第二景」。



▲眾位嘉賓在合一亭水池前留影。

中大奪挑戰杯不巷奧區冠軍

中大學生於2003年11月參加在廣州華南理工大學舉行的中國學界兩年一度盛事「第八屆挑戰杯全國大學生課外學術科技作品競賽」，以320分奪得港澳區冠軍，在總得分榜上，僅排於清華大學及復旦大學之後。六份參賽作品由工程學院、醫學院、理學院及社會科學院選出，部分其後再由合跨學院的研究資源開發。是次團長兼大學副校長和大學輔導長鄭振耀教授表示，中大今次取得卓越成績，證明了大學的教育素質和科研實力，並體現了團隊合作的精神。



▲參賽隊伍在頒獎後來個大合照。



▲第八屆挑戰杯，中大共有六項作品參賽。

崇基學院與浙江大學學生訪問計劃

第二屆崇基學院與浙江大學學生互訪計劃，以「生命科技：夢想與夢魘」為主題，並已定於2004年2月及4月舉行，訪問計劃的第一份活動於2月7日至14日在香港進行，20位崇基同學接待來自浙江大學的十人學生訪問團，兩校同學通過研討會及參觀等活動就主題互相交流。此學生訪問計劃由崇基學院校董陸增鏞先生慷慨捐款贊助，亦為陸先生第二度支持崇基與浙大的學生交流活動。

而開幕典禮嘉賓有中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部部長初志農先生、崇基學院校董會主席郭志樑先生、崇基學院校董熊翰章先生以及崇基學院院長李沛良教授等。

2003全港教師網球及乒乓球錦標賽圓滿閉幕

中大體育部主辦「2003全港教師網球及乒乓球錦標賽」已於2003年12月假大學體育中心舉行，參賽教師人次214，賽後由新亞書院院長黃乃正教授、教育學院署理院長Prof. Allan Walker、香港教育專業人員協會副會長趙志成先生、新亞洲出版有限公司曾錦添先生，以及陳啓泰運動及教育組織陳啓泰先生頒發獎項。



▲參加錦標賽後，眾位參賽者的大合照。



▲三天的賽事，場面均熱鬧非常。

中大香港亞太研究所

特區政府零四年一月份民望調查結果

中大香港亞太研究所電話調查研究室，就政府民望至1月已完成了78次調查，1月份調查共成功訪問了735位成年市民。

(一) 對特區政府表現的滿意度。1月份表示滿意特區政府表現的受訪者有12.4%，較十二月份上升1.9%。

(二) 對特首董建華的評分。1月份受訪者對特首的整體評分為45.3分，較十二月份上升了2.6分，升幅顯著。其中升幅最大的是「廉潔公正」和「改善經濟發展」。

(三) 對三位司長的評分。市民對三位司長的表現評分也較12月份為高。政務司司長曾蔭權1月份的評分為63.6分，較十二月份顯著上升2.9分。財政司司長唐英年1月份的評分為56.9分，較十二月份上升1.9分。至於律政司司長梁愛詩一月份的評分為47.3分，較十二月份上升1.0分。

是次調查顯示市民對政府的不滿較去年為低，對施政報告的評價則與去年相若。

前理學院院長 柳愛華教授辭世

前任理學院院長及化學系教授柳愛華教授於2004年1月15日辭世，本刊全人對柳教授家屬致以深切的慰問。柳教授1968年加入崇基學院化學系任教，2003年8月1日榮休，榮休後繼續出任化學系和中醫學院的兼任教授，以及崇基學院資深導師，繼續支持大學的發展。

中大教職員足球隊

奪首屆兩大校長盃

中大與港大的教職員足球會，得到兩校校長的支持及贊助，去年籌組了首屆「校長盃——兩大教職員足球賽」，並定為一年一度的友賽項目。賽制採主客制，結果去年中大隊先後以二比零及二比一勝出，奪得首屆兩大教長盃。



▲中大領隊黃乃正教授(左)從港大副校長李焯芬教授手上接過兩大校長盃。

工商管理學院

40周年晚宴

工商管理學院及工商管理碩士校友會將於2004年4月3日假萬豪酒店聯合舉行慶祝中大建校四十周年晚宴，晚宴上邀請到利豐集團主席馮國經先生擔任主禮嘉賓，並邀請到中大校長金耀基教授、各副校長及其他重量級嘉賓到賀。此外，還有眾多公營和私營機構的領袖出席，包括廣受歡迎的電台、電視節目《與CEO對話》、《管理新思維》及《與CEO對話：新世紀CEO》中的嘉賓。

如欲購票，各校友可於以下網址下載邀請卡和訂購表：http://www.baf.cuhk.edu.hk/news/misc/GalaDinner_Invitation.pdf，或可以於網上登記，詳情請瀏覽以下網址：<http://www.baf.cuhk.edu.hk/News/gala.html>。為紀念這個歷史時刻，同時正計劃出版紀念特刊，記錄學院的歷史，並記述本學院教職員、支持者和校友對商學教育和整體香港所作出的貢獻。特刊內容還包括鳴謝廣告、權獎和抽獎獎品。各校友如欲贊助可參考以下網址：http://www.baf.cuhk.edu.hk/News/misc/Sponsorship_letter.pdf。

逸夫院慶

為慶祝逸夫院慶，在1月5日舉行了開幕禮後便一連18日舉行「逸慶十八」連串的慶祝活動，其中包括1月9日的各國服飾的fashion show及明星足球賽、1月12日的環shaw跑、1月13日的吃喝玩樂狂歡晚會、1月14至15日的熱血閃避球，其中以1月16日的千人宴最為熱鬧，食品還包括韓式燒烤等，各院友都顯得非常高興。



◀ 本年院慶學生活動主題為「國慶逸」，活動集各國民族特色於一身。



▲主禮嘉賓及學生代表為院慶學生活動開幕禮剪綵。



▲與明星足球隊對壘戰況激烈，但不忘友誼第一！



▲「逸夫書院，生日快樂！」



◀韓式燒烤千人宴，為冒著寒風欣賞節目的師生增添溫暖。

最新消息：教務會通過重組學系及課程

香港中文大學教務會於2月25日決議重組部份學系與課程。自去年十二月下旬以來校方一直就學系與課程重組與有關學系及課程主任，並通過多種渠道與有關師生諮詢，校方亦積極回應師生的意見。進行學系及課程重組不止為應付削資的壓力，重組方案旨在透過整合，使有關的學系與課程在有限資源下得以鞏固並提高實力，在教學與研究兩方面互相增益，擴闊學生選課內容，部份課程按有關學系建議開設研究院課程。重組計劃不會影響現時修讀有關課程學生的學習進度與安排。同時大學亦會盡快通知大學聯招辦事處有關改變，並以信函通知全港各中學有關課程的變動。

2月25日就「學系及課程重組」的決議

建議行動

建議執行年份

1. 歷史系與人類學系深入合作，兩系務會成員相同，開聯席會議決定學務事宜 2005-06
2. 原現代語言及文化學系的跨文化組別納入新成立的文化及宗教系。文化及宗教各自作為一個主修課程 2004-05
3. 原現代語言及文化學系的現代語言部份納入新成立的語言學及現代語言學系，開設語言學主修課程 2004-05
4. 體育運動科學學士學位課程於2004-05年如常收生，2005-06年是否收生暫緩決定 2004-05
5. 互聯網工程學課程回歸母系，即信息工程學系及計算機科學與工程學系 2004-05
6. 創新設計工程學課程回歸母系，即自動化與計算機輔助工程學系 2004-05
7. 應用化學及管理學課程回歸母系，即化學系 2004-05
8. 材料科學及工程學學士學位課程回歸物理系，考慮開辦材料科學理學碩士課程 2004-05